

Cette sélection documentaire recense des ouvrages, articles ou rapports qui éclairent un sujet d'actualité. Les documents sont consultables au Centre de ressources et d'ingénierie documentaires dont le catalogue est en ligne : [www.ciep.fr/bdd/bdd.php](http://www.ciep.fr/bdd/bdd.php)  
Les documents marqués d'un arobase @ sont téléchargeables gratuitement en ligne.

## Le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)

BEACCO Jean-Claude

### **L'approche par compétences dans l'enseignement des langues : enseigner à partir du Cadre européen commun de référence pour les langues**

Paris : Didier, 2007, 307 p., bibliogr., (Langues & didactique)

L'ouvrage a pour objectif la description opérationnelle des démarches méthodologiques pour organiser les enseignements des langues par compétences spécifiques. Cette perspective s'inscrit totalement dans la logique du *Cadre européen commun de référence pour les langues*. L'ouvrage s'organise ainsi : définition des différentes méthodologies d'enseignement des langues ; pratiques d'enseignement avec leurs différentes approches : approche globaliste ou approche communicative ; composantes de la compétence langagière. Les derniers chapitres abordent l'interaction orale, la compréhension des textes, la production des textes et la compréhension orale.

BOURGUIGNON Claire

### **Pour enseigner les langues avec le CECRL : clés et conseils**

Paris : Delagrave, 2010, 126 p., bibliogr., glossaire, (Pédagogie et formation)

L'introduction du CECRL dans l'enseignement des langues n'a pas eu l'impact souhaité sur les pratiques pédagogiques. Pour l'auteur, la perspective actionnelle qui constitue la clé de voûte du Cadre n'a pas été totalement comprise et la terminologie utilisée dans les méthodes, manuels... a entraîné beaucoup de confusions. L'ouvrage vise à clarifier les notions essentielles, en mettant en cohérence discours et pratique. Les deux premières proposent une explicitation des concepts-clés à travers une définition claire des termes utilisés et une présentation de l'approche communic-actionnelle. Ensuite l'auteur précise la place de l'évaluation dans l'apprentissage en distinguant ce qui est de l'ordre du contrôle (des connaissances et savoir-faire) de celui de l'évaluation de la compétence (linguistique et pragmatique). La dernière partie est une analyse comparative des deux démarches, l'approche communicative et l'approche actionnelle. Un glossaire des principales notions est proposé en fin d'ouvrage.

@ BOURGUIGNON Claire

### **De l'approche communicative à l'« approche communic-actionnelle » : une rupture épistémologique en didactique des langues-cultures**

*Synergies Europe*, 2006, n° 1, 8 p.

[Article en ligne](#)

@ Conseil de l'Europe. Conseil de la coopération culturelle. Comité de l'Education. Division des langues vivantes/Strasbourg

### **Un Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer**

Paris : Didier, 2001, 191 p., bibliogr., annexes

[Document en ligne](#)

@ COSTE Daniel

**Le Cadre européen commun de référence pour les langues : traditions, traductions, translations. Retour subjectif sur un parcours**

*Synergies Europe*, 2006, n° 1, 7 p.

[Article en ligne](#)

GOULLIER Francis

**Les outils du Conseil de l'Europe en classe de langue : Cadre européen commun et Portfolios**

Paris : Didier, 2005, 127 p.

Cet ouvrage explicite les contributions du CECRL et du PEL à une rénovation de l'enseignement des langues et illustre la manière de les exploiter en cours. Le premier chapitre montre comment utiliser ces deux outils pour décrire et analyser les matériaux et les démarches pédagogiques : principales notions pour définir un cours de langue, approche actionnelle dans l'apprentissage des langues vivantes et échelle de niveaux de compétences en langue. Le second s'intéresse à ces outils pour enseigner, conduire la classe, évaluer les compétences en langue, développer l'autonomie des élèves et favoriser le plurilinguisme des apprenants.

@ PUREN Christian

**Le Cadre Européen Commun De Référence et la réflexion méthodologique en didactique des langues-cultures : un chantier à reprendre**

*Synergies Europe*, 2006, n° 1, 7 p.

[Article en ligne](#)

ROBERT Jean-Pierre, ROSEN Evelyne

**Dictionnaire pratique du CECR**

Paris : Ophrys, 2010, 371 p., (Parcours enseignement)

Ce Dictionnaire a un double objectif : expliciter les nouvelles orientations apportées par le *Cadre européen commun de référence pour les langues* et montrer concrètement, à travers la rubrique « Illustration » (analyse d'extraits de manuels scolaires, extraits de programmes officiels, présentation d'ouvrages, expériences, témoignages, etc.), le passage de la théorie aux pratiques de classe. En fin d'ouvrage, un glossaire multilingue (du français vers l'allemand, l'anglais, le catalan, le chinois, le coréen, l'espagnol, le finnois, le grec, le hongrois, l'italien, le japonais, le polonais, le portugais) répond aux questions terminologiques que se posent les usagers du CECR. [d'après résumé éditeur]

ROSEN Evelyne, REINHARDT Claus

**Le point sur le Cadre européen commun de référence pour les langues**

Paris : CLE international, 2010 (nouv. éd.), 143 p., (Didactique des langues étrangères)

Cet ouvrage fait le point sur le Cadre européen commun de référence pour les langues. Les auteurs en définissent ici les grands principes et présentent les différents outils de travail pour la classe : portfolios visant à l'autoévaluation, référentiels pour les langues... La dernière partie est consacrée aux interrogations les plus fréquentes des enseignants.

TAGLIANTE Christine

**L'évaluation et le Cadre européen commun**

Paris : CLE international, 2005, 207 p., (Techniques et pratiques de classe)

L'ouvrage offre un guide complet du *Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)* en lien avec les pratiques évaluatives en langues. Il explicite les concepts présentés dans le Cadre et apporte un appui méthodologique pour la mise en place d'activités d'évaluation. Les chapitres 1, 5 et 8 apportent une définition des notions clés et font le point sur l'état des recherches. Dans les autres chapitres, le CECR et les Référentiels par niveaux pour les langues nationales et régionales sont décryptés et une démarche est proposée permettant de rendre évaluables les descripteurs de compétences du Cadre. Les PEL sont ensuite présentés avec l'exemple de quelques pays qui appliquent les recommandations du CECR. Enfin, des fiches pratiques d'activités d'évaluation illustrent des possibilités d'évaluation à chaque niveau du CECR et pour chaque compétence langagière. L'ouvrage se termine par un lexique des termes les plus courants, une bibliographie sélective, une sitographie et des textes de référence.

